



# Hoja de datos de seguridad de material

## Sección 1: Identificación de Compañía y Producto

Nombre del producto: True Tap™ Aqua

Número(s) del producto: 03440, 03441, 03442, 03443

### Fabricado por:

CRC Industries, Inc.  
885 Louis Drive  
Warminster, PA 18974  
[www.crcindustries.com](http://www.crcindustries.com)

Información general	(215) 674-4300
Asistencia técnica	(800) 521-3168
Servicio al cliente	(800) 272-4620
Emergencias las 24 horas (CHEMTREC)	(800) 424-9300

## Sección 2: Identificación de Peligros

### Reseña general de emergencia

Aspecto y olor: Líquido azul transparente, leve olor a glicol

Según definición de la Norma de Comunicación de Peligros de la OSHA, este producto no es peligroso.

### Efectos potenciales sobre la salud:

OJOS: Puede causar irritación ocular leve y temporal.

PIEL: Puede causar irritación o sequedad de la piel.

INHALACIÓN: Puede causar dolor de cabeza, mareos, o irritación de las vías respiratorias.

INGESTIÓN: Se considera que la toxicidad de una única dosis es baja. Puede causar náusea o diarrea.

EFFECTOS CRÓNICOS: No se conocen.

ÓRGANOS OBJETIVO: No se conocen.

Afecciones médicas agravadas por la exposición:

No se conoce ninguno

Vea la Sección 11 para información sobre toxicología y carcinogenicidad de los ingredientes del producto.

**Nombre del producto:** True Tap™ Aqua  
**Número(s) de Producto:** 03440, 03441, 03442, 03443

---

### **Sección 3: Composición/Información sobre Ingredientes**

COMPONENTE	NÚMERO DE CAS	% por peso
Agua	7732-18-5	> 75
Fosfato de poliéter	propietario	< 10
Trietanolamina	102-71-6	< 3

### **Sección 4: Medidas de Primeros Auxilios**

**Contacto con los ojos:** Enjuagar de inmediato con bastante agua durante 15 minutos. Llame un médico si la irritación persiste.

**Contacto con la piel:** Quitar la ropa contaminada y lavar el área afectada con jabón y agua. Llame un médico si la irritación persiste. Lavar la ropa contaminada antes de reutilizarla.

**Inhalación:** Mover la persona a aire fresco. Mantenga calma a la persona. Si no respira, administrar respiración artificial. En caso de dificultad para respirar, suministrar oxígeno. Llame un médico.

**Ingestión:** No inducir el vómito a no ser que personal médico lo indique. No dé nada por boca a una persona inconsciente.

**Nota a médicos:** Tratar sintomáticamente.

### **Sección 5: Medidas de Combate de Incendio**

**Propiedades inflamables:** Según definición de la OSHA, este producto es combustible.

Punto de inflamación: Ninguno (TCC)      Límite explosivo superior: ND  
Temperatura de autoignición: ND      Límite explosivo inferior: ND

**Medios adecuados de extinción:** Según resulte apropiado para fuego circundante

**Productos de combustión:** Ninguno

**Protección de bomberos:** Los bomberos deben usar equipos autónomos de respiración aprobados por el NIOSH como protección contra asfixia y posibles productos de descomposición tóxica. Se debe proveer protección de ojos y piel adecuada. Utilizar pulverización de agua para mantener frescos los recipientes expuestos al fuego y para eliminar los vapores que puedan resultar de la descomposición de productos.

### **Sección 6: Medidas en Caso de Derrame Accidental**

**Precauciones personales:** Use la protección personal recomendada en la Sección 8.

**Nombre del producto: True Tap™ Aqua****Número(s) de Producto: 03440, 03441, 03442, 03443**

Precauciones ambientales: Tomar precauciones para evitar la contaminación del suelo y aguas superficiales. No drenar hacia dentro de alcantarillas o al drenaje pluvial.

Métodos de contención y limpieza: Hacer un dique para contener el derrame. Ventilar el área con aire fresco. Si ocurre en un lugar confinado o un área de circulación limitada de aire, los trabajadores de limpieza deben utilizar protección respiratoria adecuada. Recubrir o absorber el material derramado utilizando un absorbente diseñado para derrames químicos. Colocar los absorbentes usados en recipientes apropiados para residuos.

**Sección 7: Manejo y Almacenaje**

Procedimientos de manejo: Evite su contacto con los ojos. Utilizarlo en áreas con buena ventilación. Lávese las manos después de utilizar el producto y antes de tocar alimentos.

Procedimientos de almacenaje: Almacenar a temperatura ambiente lejos de la luz directa del sol. Protéjalo de las temperaturas bajo cero. Mantenga los recipientes cerrados cuando no estén en uso.

Nivel de almacenaje de aerosol: ND

**Sección 8: Controles de Exposición/Protección Personal**

Directrices de exposición:

COMPONENTE	OSHA		ACGIH		OTRO		UNIDAD
	TWA	STEL	TWA	STEL	TWA	FUENTE	
Agua	NE	NE	NE	NE	NE		
Fosfato de poliéter	NE	NE	NE	NE	NE		
Trietanolamina	NE	NE	5	NE	NE		mg/m <sup>3</sup>
N.E. – No establecido      (c) – techo      (s) – piel      (v) – desocupado							

Controles de ingeniería: El área debe estar ventilada para proporcionar aire fresco. En general, se prefiere la ventilación por exhaustión local, ya que puede controlar las emisiones del contaminante en la fuente, evitando la dispersión al área general de trabajo. Utilizar medios mecánicos, si fuera necesario, para mantener los niveles de vapores por debajo de las directrices de exposición. Al trabajar en un espacio confinado, seguir las normas aplicables de la OSHA

Protección respiratoria: No se requiere para trabajo normal donde exista ventilación adecuada. Si no son viables controles de ingeniería o si la exposición supera los límites de exposición aplicables, usar un respirador de cartucho aprobado por NIOSH con cartucho de vapor orgánico. Use aparatos respiratorios autónomos en espacios confinados y emergencias.

Protección de ojos/rostro: Para condiciones normales, usar gafas de seguridad. Donde exista probabilidad razonable de contacto líquido, utilizar gafas a prueba de salpicaduras.

Protección de la piel: Usar guantes protectores tales como de neopreno o nitrilo. Asimismo, use ropa de protección completa en caso de contacto prolongado o repetitivo del líquido con la piel.

**Sección 9: Propiedades Físicas y Químicas**

**Nombre del producto: True Tap™ Aqua**  
**Número(s) de Producto: 03440, 03441, 03442, 03443**

---

Estado físico: líquido  
Color: transparente azul  
Olor: leve a glicol  
Gravedad específica: 1,00  
Punto de ebullición inicial: 212 F  
Punto de congelamiento: No determinado para este producto  
Presión de vapor: < 1 mmHg a 68 F  
Densidad de vapor: < 1 (aire = 1)  
Tasa de evaporación: < 1 (éter = 1)  
Solubilidad: completa en agua  
pH: ND  
Compuestos orgánicos volátiles    %peso:    0            g/L:    0            lbs./gal:    0

---

**Sección 10: Estabilidad y Reactividad**

Estabilidad: Estable  
Condiciones a evitar: No se conoce ninguno.  
Materiales incompatibles: ácidos fuertes y álcalis, magnesio  
Productos de descomposición peligrosa: No se conoce ninguno  
Posibilidad de reacciones peligrosas    No

---

**Sección 11: Información Toxicológica**

No se han realizado estudios toxicológicos de largo plazo para este producto. La siguiente información está disponible para componentes de este producto.

**EFFECTOS AGUDOS**

<u>Componente</u>	<u>Prueba</u>	<u>Resultado</u>	<u>Vía</u>	<u>Especie</u>
No hay información disponible				

**EFFECTOS CRÓNICOS**

Carcinogenicidad:

	<u>Componente</u>	<u>Resultado</u>
OSHA:	Ninguno enumerado	
IARC:	Ninguno enumerado	
NTP:	Ninguno enumerado	

Mutagenicidad: No hay información disponible

Otros: Ninguno

---

**Sección 12: Información Ecológica**

No se han realizado estudios ecológicos para este producto. La siguiente información está disponible para

**Nombre del producto: True Tap™ Aqua**  
**Número(s) de Producto: 03440, 03441, 03442, 03443**

componentes de este producto.

Ecotoxicidad: No hay información disponible  
Persistencia / Degradabilidad: No hay información disponible  
Bioacumulación / Acumulación: No hay información disponible  
Movilidad en el medio ambiente: No hay información disponible

---

---

**Sección 13: Consideraciones para la Eliminación**

Eliminación: Este producto no es un residuo peligroso RCRA de la manera en que está embalado. (Ver 40 CFR Parte 261.20 – 261.33)  
Si se mezcla este material con otros materiales, tales como ciertos metales pesados, el residuo resultante debe evaluarse para determinar su clasificación de residuo.

Toda actividad de eliminación debe cumplir con las normas federales, estatales y locales. Las normas locales podrán ser más rigurosas que las exigencias estatales o nacionales.

---

---

**Sección 14: Información de Transporte**

Descripción adecuada para embarque:

US DOT (tierra): No regulado

Disposiciones especiales: Ninguno

---

---

**Sección 15: Información sobre Regulaciones**

**Federal de EE.UU.**

Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA – Toxic Substances Control Act):

Todos los ingredientes figuran en el inventario de la TSCA o están exentos.

Ley Amplia de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental (Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act - CERCLA):

Existen Cantidades Reportables (RQs) para los siguientes ingredientes: Ninguno

**Los derrames o liberaciones con pérdida de cualquier ingrediente en su RQ o en cantidades superiores requieren notificación inmediata al Centro Nacional de Respuesta (800-424-8802) y a su Comité Local de Planificación de Emergencias.**

Superfund Amendments Reauthorization Act (SARA) Título III:

Sección 302 Sustancias extremadamente peligrosas (EHS): Ninguno

Sección 311/312 Categorías de peligro:	Peligro de incendio	No
	Peligro reactivo	No
	Liberación de presión	No
	Peligro de problema de salud agudo	No
	Peligro de problema de salud crónico	No

Sección 313 Sustancias químicas tóxicas: Este producto contiene las siguientes sustancias sujetas a las exigencias de reporte de la Sección 313 del Título III de la ley "Superfund"

**Nombre del producto: True Tap™ Aqua**  
**Número(s) de Producto: 03440, 03441, 03442, 03443**

Amendments and Reauthorization Act” de 1986 y 40 CFR Parte 372:  
NINGUNA

Ley del Aire Limpio

Sección 112 Contaminantes de Aire Peligrosos (HAPs): Ninguno

**Normas estatales**

Ley de agua potable segura y cumplimiento de normas contra la toxicidad de California (California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act) -Prop 65:

Este producto puede contener las siguientes sustancias químicas conocidas al Estado de California como causa de cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos: NINGUNA

Derecho a saber del Estado:

New Jersey: 102-71-6  
Pennsylvania: 102-71-6  
Massachusetts: 102-71-6  
Rhode Island : 102-71-6

**Información normativa adicional:** Ninguno

---

---

**Sección 16: Otras Informaciones**

NFPA:	Salud:	1	Inflamabilidad:	0	Reactividad:	0		
HMIS:	Salud:	1	Inflamabilidad:	0	Reactividad:	0	PPE:	B

Preparado por: Michelle Rudnick  
CRC No.: 03440  
Fecha de revisión: 03/08/2007

Cambios desde última revisión: MDSD reformateado de acuerdo con ANSI Z400.1-2004

La información que este documento contiene se refiere al material específico como fue suministrado. Podrá no ser válida para este material si se lo usa combinado con cualquier otro material. Al mejor entender de CRC Industries, esta información es precisa o ha sido obtenida de fuentes que CRC considera precisas. Antes de utilizar cualquier producto, lea todas las advertencias e instrucciones en la etiqueta.

CAS:	Servicio Abstracto Químico	NA:	No Aplicable
ppm:	Partes por millón	ND:	No determinado
TCC:	Vaso cerrado de Tagliabue	NE:	No establecido
PMCC:	Vaso cerrado de Pensky-Martens	g/L:	gramos por litro
PPE:	Equipos de protección personal	lbs./gal:	libras por galón
TWA:	Promedio ajustado por el tiempo	STEL:	Límite de exposición a corto plazo
OSHA:	Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales		
ACGIH:	Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales		
NIOSH:	Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacionales		